Használati- és
karbantartási
utasítások kézikönyve

A 2/1984 (III. 10.) számú BkM-IpM rendelet alapján,
mint gyártó tanúsítjuk, hogy a készülékek
a Használati útmutatóban közölt adatoknak megfelelnek.

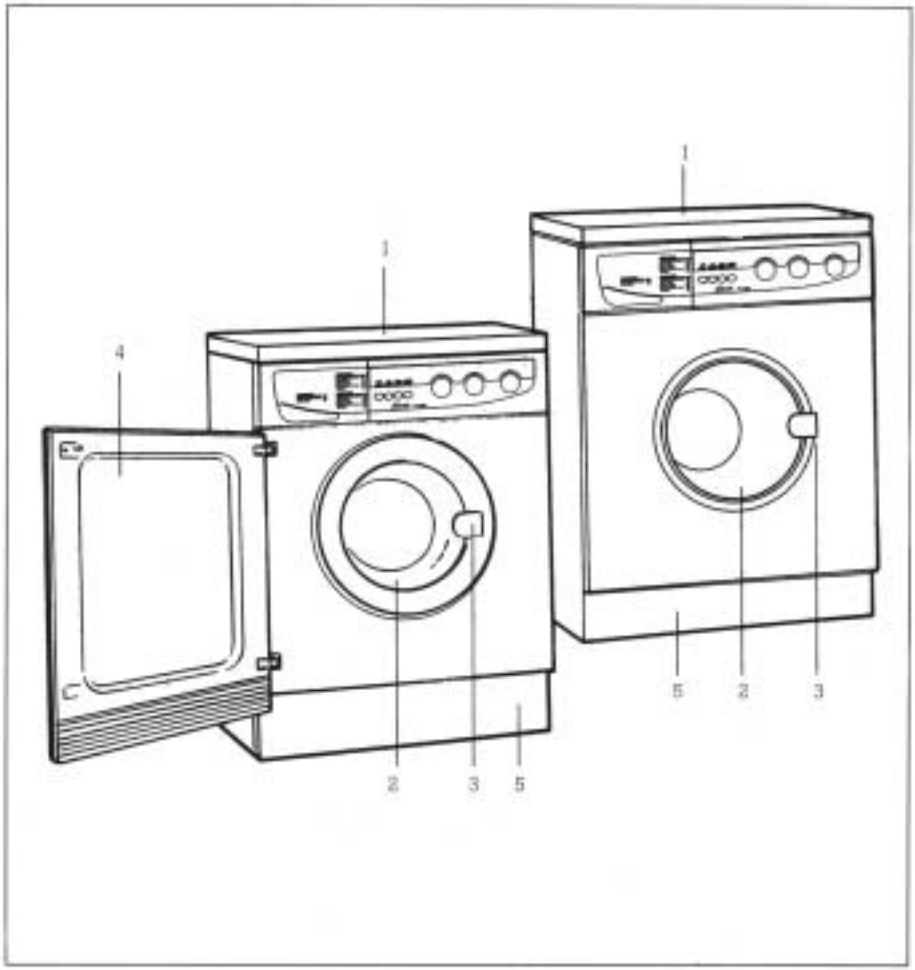
A készülékben nincs olyan biztosíték vagy alkatrész,
mely a felhasználó által cserélhetô.
A meghibásodott készüléket, beleértve a csatlakozóvezetéket is,
csak szakember javíthatja.

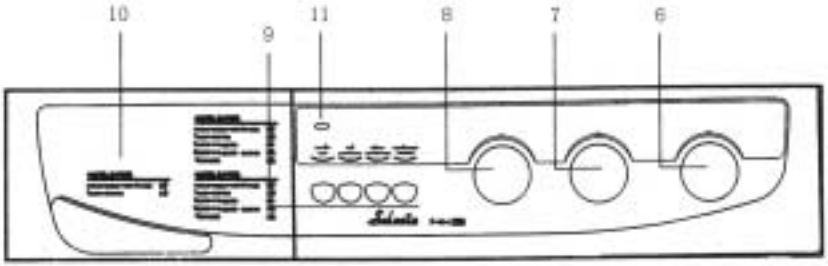
A használati és kezelési útmutatóban és a szerelési
utasításban foglalt elôírásokat pontosan tartsa be.
A gondatlanságból és az útmutatóban, illetve utasításban
levô elôírások be nem tartásából származó károkért
a gyártó vállalat nem vállal felelôsséget.

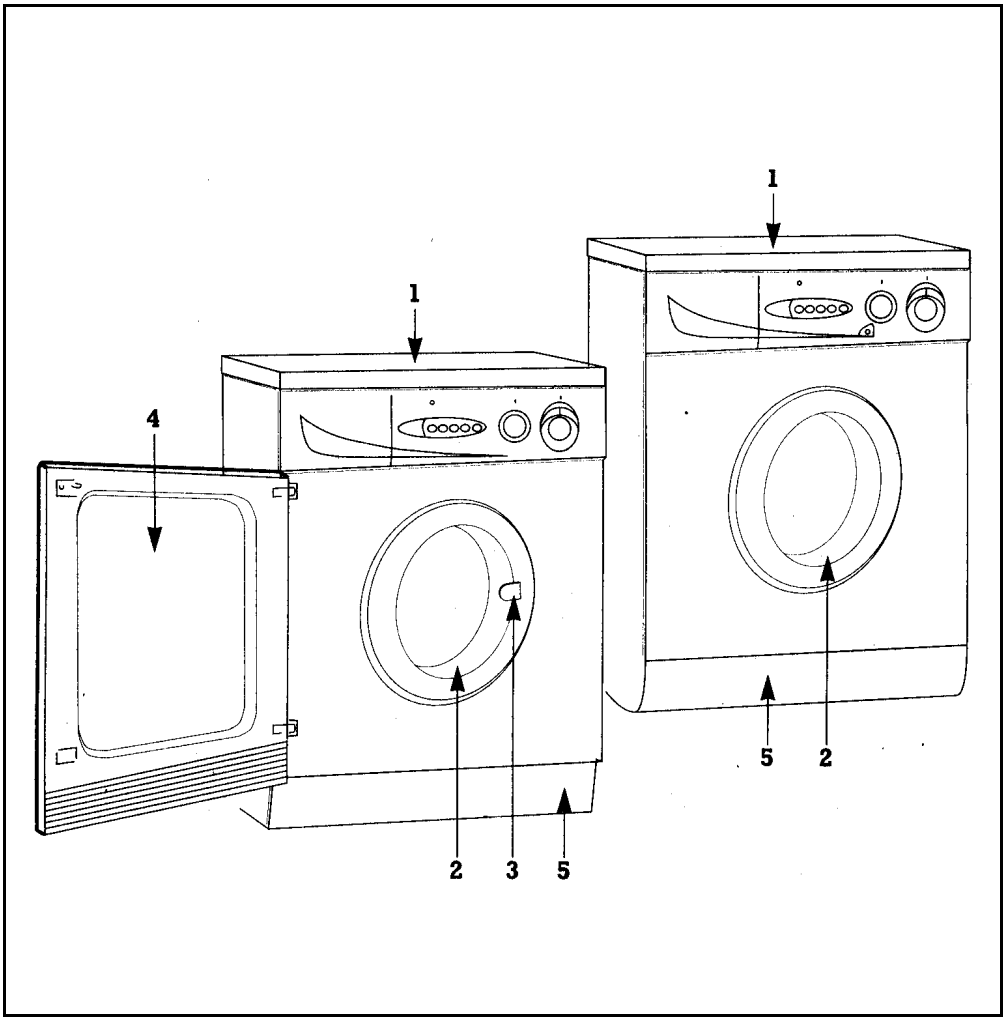
A készüléket csak háztartásban és rendeltetésszerû
célokra szabad alkalmazni.

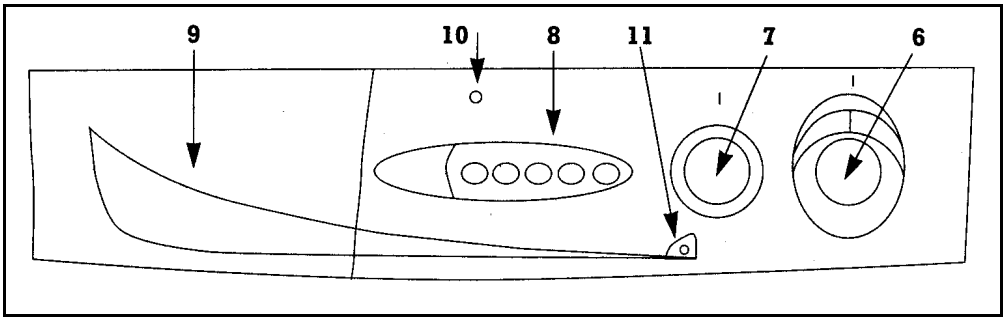
Köszönjük, hogy cégünket bizalmával megtisztelte
és az általunk forgalmazott háztartási készülék mellett döntött.
Bízunk abban, hogy a most megvásárolt termék
sok örömet szerez majd Önnek.
Állandóan bôvülô termékválasztékunkat mintaboltunkban
és viszonteladóinknál figyelemmel kísérheti.

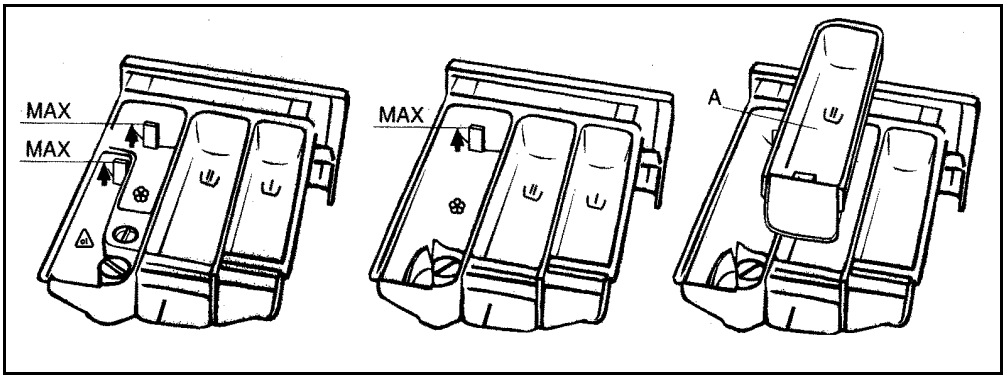
Fagor Hungária Kft.

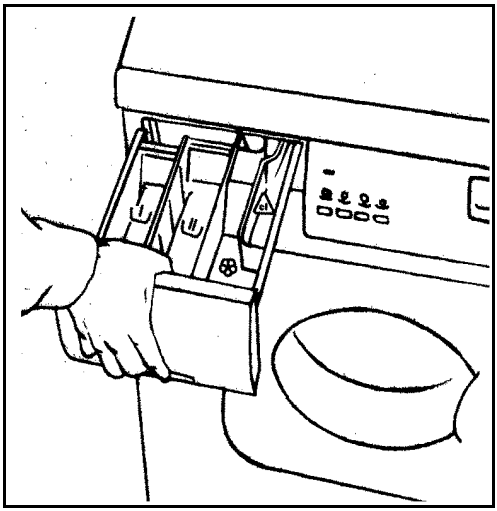

1
1
4
5
2
3
2
3
5

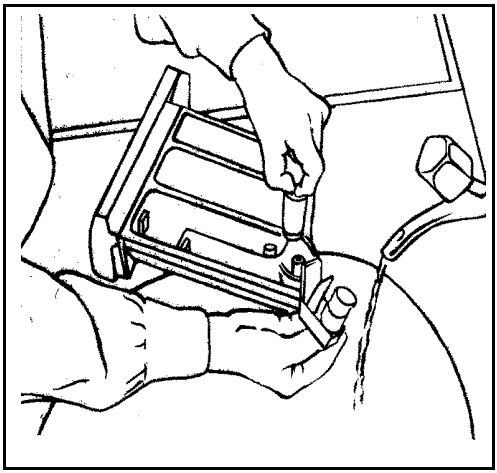

10
9
11
8
7
6


1
1
4
2
3
5
1
5
2


9
10
8
11
7
6


MAX
MAX
MAX
A





Előzetes figyelmeztetések

A kézikönyv leírása

Azzal a céllal, hogy maximálisan megkönnyítsük Önnek a szerelési munkálatokat, a jelen kézikönyvben mellékeltünk néhány útmutató rajzot. Ezeken a rajzokon, a készülék ábrázolásán túl, megtalálhatja mindazoknak az elemeknek, valamint méreteknek és eljárásoknak a részletes felsorolását, amelyeket figyelembe kell vennie, illetve el kell végeznie.

Kérjük, kísérje ezeket figyelemmel, segíteni fognak abban, hogy megfelelően megértse a szöveges részeket és nagy szolgálatot tesznek az esetlegesen felmerülő kisebb nehézségek megoldásánál.

Műszaki adat címke (1. ábra)

A készülék elülső részére felerősítve található a műszaki adat címke. Ezen szerepelnek a készülék műszaki és azonosító adatai.

Mielőtt a készüléket csatlakoztatná az elektromos hálózathoz, tekintse meg a műszaki adatlapot.

Csatlakoztatás az elektromos hálózathoz

Az elektromos csatlakoztatást egy, az érvényben lévő jogi rendelkezésekkel és az adott országban érvényes szabványi követelményeket ismerő szakember végezze el.

Ez a mosógép teljesíti a 8713081 CEE Európai Előírás a rádióelektromos perturbációkkal kapcsolatos követelményeit.

Kicsomagolás és a rögzítések eltávolítása

Kicsomagolás

Vágja fel és emelje le az átlátszó csomagolást, valamint a belső tartókat. Miután ezt elvégezte, emelje le a gépet a biztonságosabb szállítást szolgáló védő polisztirolalapról.

Rögzítések eltávolítása. (2. ábra)

Az eljárás a mosógépbe szerelt és a szállítást szolgáló rögzítések eltávolításából áll.

A mosógép üzembehelyezése előtt mindenképpen szükség van az alábbi műveletek elvégzésére:

1. Csavarja ki a B lemezeket tartó A csavarokat a mosógép hátulján.
2. Csavarja ki a C rögzítő csavarokat és emelje ki őket.
3. Fedje be a nyílásokat az előzőleg kiemelt B lemezekkel.
4. Tegye el a rögzítő kiegészítőket egy esetleges későbbi elszállításhoz.

Méretek. (3. ábra)

Mielőtt a készüléket a végleges helyre szerelné gondosan tanulmányozza a 3. ábrát, ezen megtalálhatóak a készülék összes lényeges méretei.

Csatlakozás a vízhálózatra

A dob belsejében megtalálja a víz bemeneteléhez szükséges csövet.

Amikor a készüléket a vízhálózatra kívánja csatlakoztatni, végezze el az alábbi műveleteket:

1. A vezeték könyökben végződő végét csatlakoztassa a készülék hátsó részén található elektromos szelep menetes bemenetelére (4. ábra).

2. A vezeték másik végét egy 3/4-es gázmenetes végű csapra szerelje fel. E művelet elvégzése után szorítsa meg a kapcsolási anyát. (5. ábra).

Vízleeresztés

Ajánlott, hogy a vízelvezető nyílása a földtől, mintegy 50 és 70 cm között helyezkedjen el. E magasság nem lehet nagyobb 90 cm-nél.

Nem előnyös, ha a vízelvezető cső túl szorosan illeszkedik a hálózat vízelvezető nyílásába.

Kerülje el, hogy a cső meghajoljon vagy megtörjön.

Fontos, hogy a cső könyöke megfelelően rögzítve legyen, elkerülve így annak leesését és a víz elfolyását.

Elektromos csatlakozás

Mielőtt beilleszti a villásdugót a hálózatba bizonyosodjon meg, hogy:

a) az aljzatba érkező feszültség megfeleljen a mosógép hátoldalán elhelyezkedő műszaki adatlapon szereplő adatokkal.

b) az elektromos berendezések, villásdugó, aljzat, olvadóbiztosíték vagy kismegszakító és a számláló a műszaki adatlapon megjelölt maximális teljesítménynek megfelelően legyenek méretezve.

NAGYON FONTOS!

A mosógépet megfelelően földelt konnektorba kell bedugni.

A mosógép tápkábele földelt konnektorral van ellátva, ezért szükséges egy olyan aljzatba csatlakoztatni, amely biztosítja a megfelelő földelést.

A gyártó elhárít minden felelősséget a fenti előírások be nem tartásából eredő károkért.

Elhelyezés és szintezés

Helyezze a mosógépet a kívánt helyre és enyhén megemelve óvatosan próbálja szintbe helyezni az állítható lábak segítségével (7. ábra).

Ha esetleg a mosógépet konyhabútorok közé vagy a konyhai munkalap alá kívánja helyezni, a szükséges minimális hézagméreteket a 8. ábrán találhatja meg.

A mosógépet helyezze a nyílásba, úgy, hogy a hátsó csövek ne hajoljanak meg és a mosógép ne érintkezzen a körül lévő bútorokkal vagy falakkal.

Beépíthető mosógépek

Dekoráció

Önnek lehetősége van arra, hogy a mosógép ajtajára konyhájának bútoraival megegyező paneleket, dekorációs felületeket helyezzen el.

Ezeknek a takaropanelek a vastagsága nem haladhatja meg az 5 mm-t.

Amennyiben Ön másikra kívánja cserélni a készüléke ajtaján levő takaropanelt, végezze el az alábbi műveleteket:

1. Szerelje le a mosógép ajtaját, ehhez csavarja ki a B csavarokat az A zsanérokon (9. ábra).
   Miután kicsavarozta tolja az ajtót befelé. Enyhén sajátmaga felé emelve kivehető.
2. Szerelje le az alsó C védőkeretet a D csavarok kicsavarozásával.
3. Emelje le a mosógéppel szállított panelt.
4. Helyezze fel az új takaropanelt, ha annak vastagsága 3 mm vagy több. A 3 mm-nél keskenyebb takaropaneleket a mosógéppel együtt szállított panelre kell felszerelni.
5. Helyezze vissza az alsó védőkeretet és szerelje fel az ajtót.

Az ajtó magasságának szabályozása

Lehetséges a panelezhető ajtó magasságának beállítása annak érdekében, hogy egyvonalban legyen a konyha többi bútorelemével.

E célra az ajtó alsó része és az alsó védőkeret hét darab 10 mm-es szekcióra van osztva.

Az elérhető maximális beállítás 10 és 70 mm között mozog. (10. ábra).

Amennyiben Ön állítani kíván az ajtó magasságán, végezze el az alábbi műveleteket:

1. Szerelje le a mosógép ajtaját, ehhez csavarja ki a B csavarokat az A zsanérokon (9. ábra).
   Miután kicsavarozta tolja az ajtót befelé. Enyhén sajátmaga felé emelve kivehető.
2. Szerelje le az alsó C védőkeretet a D csavarok kicsavarozásával.
3. Emelje le a mosógéppel szállított panelt.
4. A kívánt méret alapján vágja le a felesleges részeket az ajtóról és az alsó védőkeretről a 10. ábrán jelöltek alapján.
5. A takarópanelt igazítsa be az új méretekhez.
6. Helyezze vissza a takarópanelt, az alsó védőkeretet és szerelje fel az ajtót.

Ajtónyitási irány megváltoztatása

A készüléke rendelkezik az ajtónyitási irány megváltoztatásának lehetőségével, konyhájának és bútorzatának jellegének megőrzése céljából.

Az ajtónyitási irány megváltoztatásához végezze el az alábbi műveleteket:

1. Szerelje le a mosógép ajtaját, ehhez csavarja ki a B csavarokat az A zsanérokon (9. ábra).
   Miután kicsavarozta tolja az ajtót befelé. Enyhén sajátmaga felé emelve kivehető.
2. Szerelje le az alsó C védőkeretet a D csavarok kicsavarozásával.
3. Emelje le a mosógéppel szállított panelt.
4. Szerelje le az ajtóról az A zsanérokat (12. ábra), ehhez csavarozza ki az ajtó belső részén található E csavarokat.
5. Emelje ki az ajtóból az (F) automatazárat (12. ábra), ehhez csavarozza ki a belső- és külső oldalon lévő G csavarokat. Ezek után mozgassa meg a zárat és az kiemelkedik.
6. A H zár kiemeléséhez (12. ábra) csavarja ki a rögzítő csavart, emelje ki és készen áll az ellentétes (I) oldalra való felszerelésre (11. ábra).
7. Emelje le a J védőtakarót (12. ábra) és helyezze el oda, ahová előzőleg az alsó zsanér volt.
8. Helyezze fel a zsanérokat és az automata zárat az új helyükre.
9. Helyezze vissza a takarópanelt és az alsó védőkeretet, majd szerelje fel az ajtót.

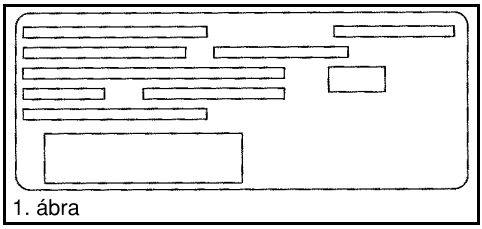
Választható munkafelület

Ha a mosógépét a konyhai munkalap alá kívánja beszerelni, le kell szerelni a felső borítást és kicserélni egy Védő Lemezre.

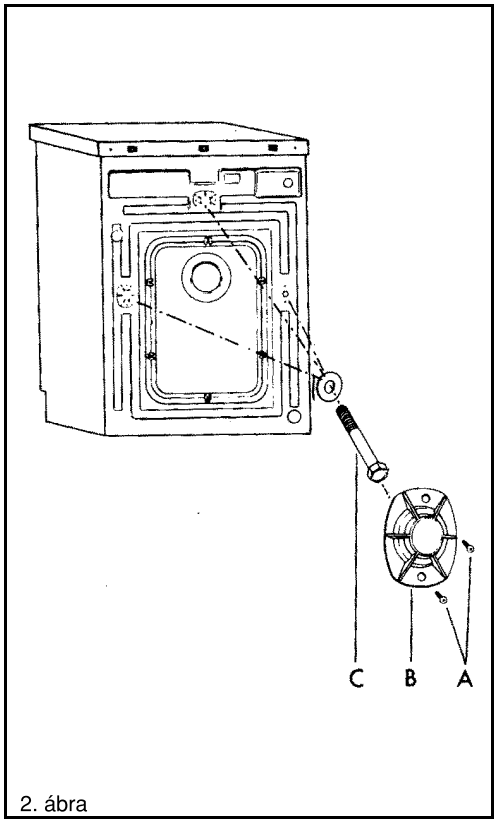
1. Szerelje le mosógépének felső borítását (13. ábra) kicsavarozva az A csavarokat. Egy enyhe ütés hátrafelé és a munkafelület leemelhető.
2. Emelje le a munkafelület rögzítését szolgáló elemeket (14. ábra) ehhez csavarozza ki a B csavarokat.
3. Helyezze el a védőlemezt úgy, hogy ennek nyílásai egybe essenek a készülék nyílásaival (lásd 15. ábra), utána csavarozza be. Miután elvégezte ezeket a műveleteket, helyezze be a mosógépet az Ön által kiválasztott helyre.

Megjegyzés:

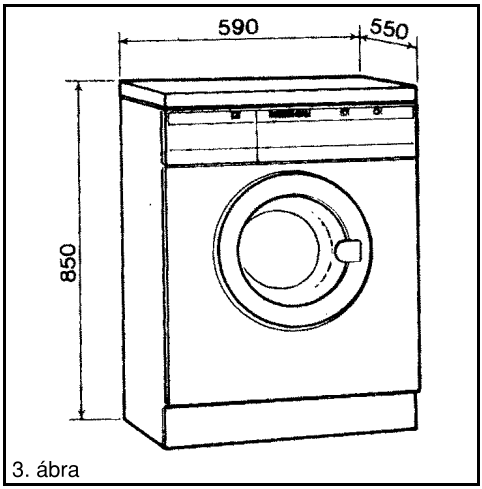
Önnek lehetősége van arra, hogy a mosógépet a konyhája jellegéhez alakítsa, mert vagy elhelyezheti a konyhabútor munkalapja alá **(választható munkafelület)**, vagy meghosszabbíthatja a munkaasztalt felhasználva a mosógép felső borítását.



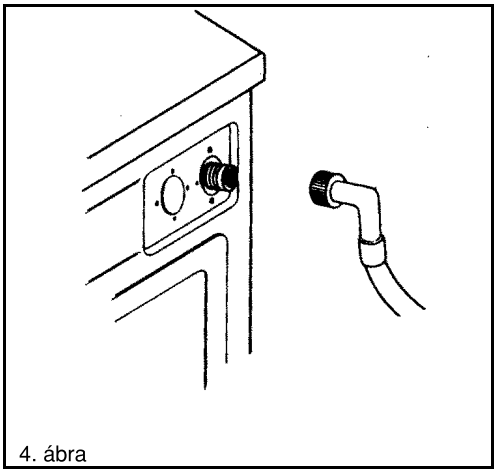
1. ábra



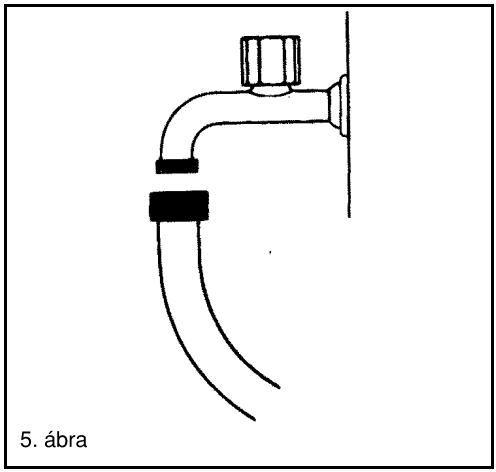
2. ábra



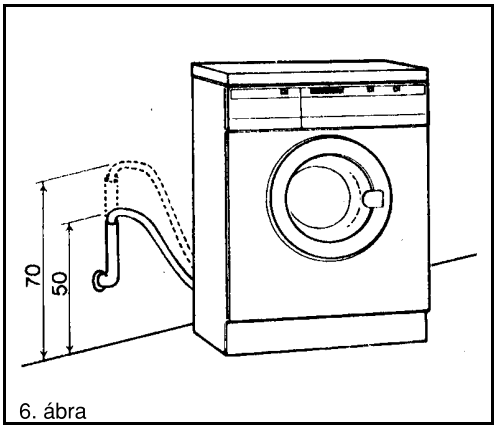
3. ábra



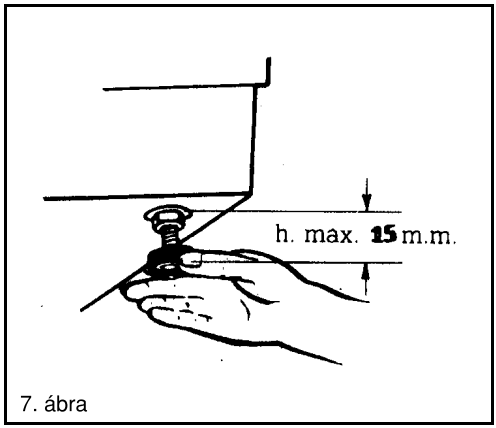
4. ábra



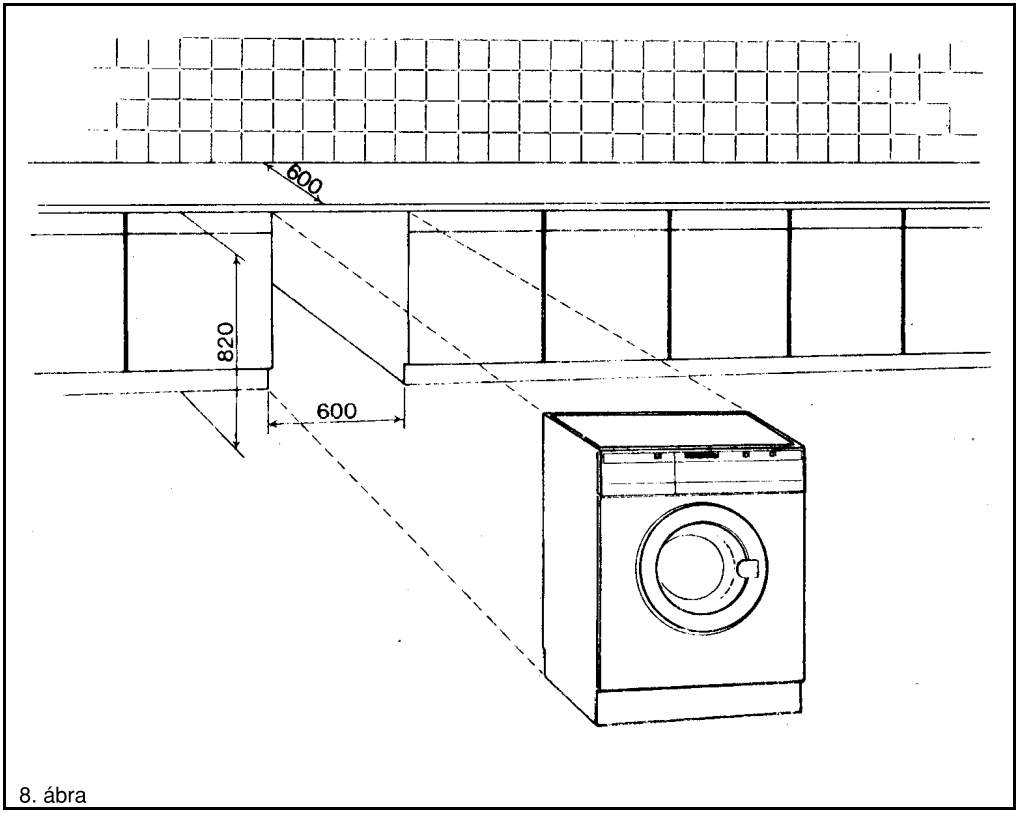
5. ábra



6. ábra

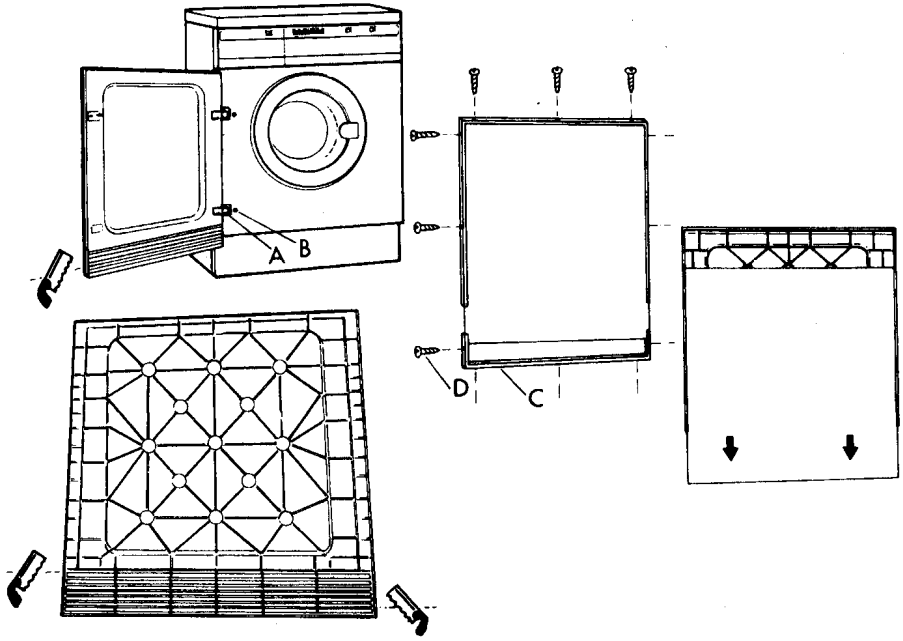


7. ábra



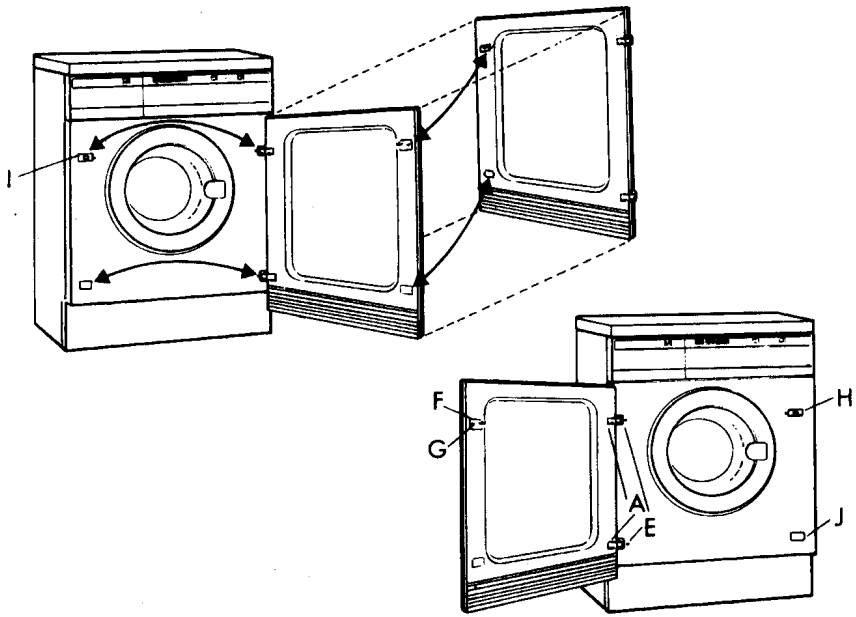
8. ábra

9. ábra

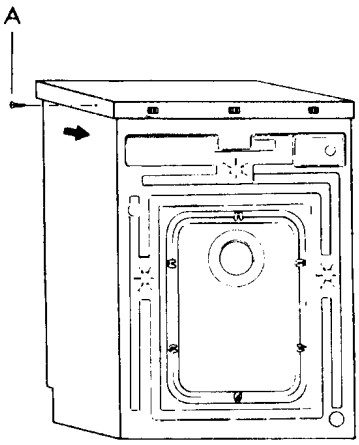


10. ábra

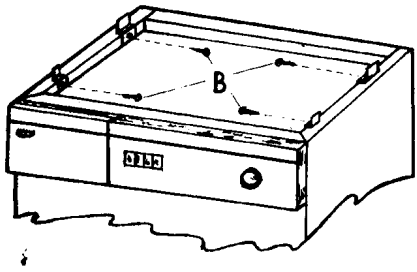
11. ábra



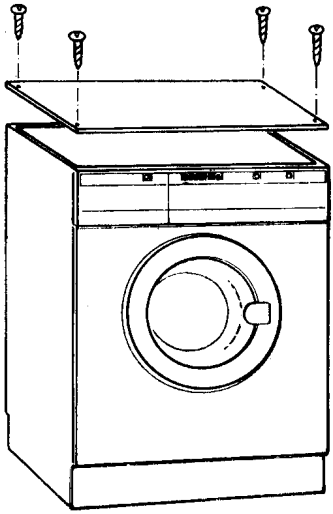
12. ábra



13. ábra



14. ábra



15. ábra

Ismerje meg a mosógépét

Mindenekelőtt tanácsos alaposan megismerni a mosógépet. Ennek a kézikönyvnek az utolsó oldalain néhány rajz található, amelyek segítséget nyújthatnak Önnek abban, hogy jobban felismerje a mosógép különféle tartozékait és elemeit. Kérjük, tekintse meg őket figyelmesen. Az ott szereplő rajzsorozat kétségtelenül segítséget nyújthat a leírás megértésében és abban, hogy vizuálisan is be tudja azonosítani a készülék különböző részeit.

Előzetes figyelmeztetések

Üzembehelyezés

Elengedhetetlen, hogy a MOSÓGÉP beszerelési és üzembehelyezése az érvényben lévő szabványoknak megfelelően történjen. Az üzembehelyezéshez tartozó közvetlen utasítások megtalálhatók az ÜZEMBEHELYEZÉSI UTASÍTÁSBAN.

A mosógép üzembehelyezése előtt jusson eszébe, hogy feltétlenül el kell távolítani a szállítás biztonságát szolgáló BELSŐ RÖGZÍTŐ CSAVAROKAT. Ehhez tekintse meg az Üzembehelyezési Utasítást.

Műszaki adatok címke

A MOSÓGÉP elülső részén található a MŰSZAKI ADATOK CÍMKE. Ezen szerepelnek a készülék műszaki és azonosító adatai. VEGYE FIGYELEMBE AZ ADATLAPON SZEREPLŐ ADATOKAT AZ ELEKTROMOS KAPCSOLAT LÉTREHOZÁSA ELŐTT.

A környezet védelme érdekében a mosógép el van látva egy olyan rendszerrel, amely képes alkalmazkodni különböző használati feltételekhez (ruhamennyiség és szövetminőség alapján) optimális víz- és energiafelhasználási szintet biztosítva, miközben a mosás és öblítés minősége nem csökken. Ebből következhet az, hogy a mosási folyamat során a látható vízszint túl alacsonynak tűnik.

Szintén ebből az okból kifolyólag egyes típusok rendelkeznek egy olyan védett rendszerrel, amely kizárólag a normál szövetek (pamut, len, stb.) mosási programjainál nagyon rövid időszakokra (2 másodpercre) gyorsabban forgatja a dobot a szokásosnál. A mosás során ez a jelenség hat-nyolc alkalommal is megismétlődhet.

A mosógép leírása

1. - Felső borítás
2. - Betöltő ablak
3. – Ablakfogantyú
4. - Díszíthető ajtó (típus szerint)
5. - Talapzat (típus szerint)

Vezérlő egység. (mosógép)

6. – Programválasztó gomb
7. – Hőmérsékletválasztó gomb
8. - Kiegészítő funkciók gombjai
9. – Mosószertartó
10. - Működés kijelző.
11. - Ablakkinyitó gomb.

Vezérlő egység. (mosó-szárítógép)

6. – Programválasztó gomb
7. – Szárítási idő kiválasztó gomb
8. – Hőmérséklet kiválasztó gomb
9. – Kiegészítő funkciók gombjai
10. – Mosószertartó
11. - Működés kijelző

A beállítási vezérlők gombok használata

Programválasztó gomb

Ezzel választhatja ki a kívánt mosási programot. Ehhez forgassa el a vezérlő gombot az óra járásával megegyező irányba amíg a kiválasztott program száma a jelzéshez ér. SOHA ne próbálja ellenkező irányba ERŐLTETNI A VEZÉRLŐ GOMBOT.

Hőmérsékletválasztó gomb

Ezzel a gombbal választhatja ki a kívánt mosási hőmérsékletet. Ehhez finoman forgassa el a gombot amíg a kiválasztott hőmérsékletnek megfelelő szám a jelzéshez ér.

Ha a víz melegítése nélkül kíván mosni, a gombon található hideg víz jelét ✳ forgassa a jelzéshez.

Ki/be kapcsolási gomb



Miután kiválasztotta a programot nyomja be ezt a gombot, hogy a mosógép működésbe lépjen. A gomb kiemelkedik a vezérlőegység felületéből. A működést jelző lámpa néhány másodperc elteltével - az ajtó biztonsági zárjának aktiválása után - kigyullad.

Ha a program megszakítás nélkül fut le és a végéhez ér, a mosógépbe beépített az ablak zárásának biztonságát ellenőrző egység körülbelül még 2 percig nem engedi az ablak kinyitását. Ez idő elteltével az ablak kinyitható. A működést jelző lámpa kialvása jelzi, hogy az ablak kinyitható.

A mosógép működése közben megszakítható a mosási folyamat az említett gomb megnyomásával. A jelzőlámpa kialszik. A gomb újbóli benyomásával a mosási folyamat újra elindul a megszakítás időpontjának megfelelő programrésztől. Ha Ön ezt ruhanemű hozzáadása vagy kivétele céljából teszi, bizonyosodjon meg, hogy a víz szintje ne legyen magasabb a rakodó nyílás alsó pereménél és, hogy a belső hőmérséklet ne legyen túl magas. Vegye figyelembe, hogy annak ellenére, hogy a jelzőlámpa kialudt, az ablak biztonsági reteszének megszüntetéséhez szükséges időt mindenképpen ki kell várnia.

Kiegészítőfunkciók gombjai

Ezek a gombok lehetővé teszik, hogy bármilyen előzetesen kiválasztott programot kiegészítsen egy sor további funkcióval és szolgáltatással, s így Ön szabályozhatja ruhaneműjének mosását, kívánsága vagy szükséglete szerint.

Ezek a funkciók akkor aktívak, ha a megfelelő gombok kiemelkednek a vezérlőegység síkjából és láthatóvá válik a rajtuk lévő jelzés.

A kiválasztott típusnak megfelelően mosógépe rendelkezhet az alább felsorolt funkciókkal:

Centrifugálást-megszüntető gomb



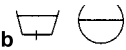
Ennek a gombnak a megnyomásával megszüntethető a Centrifugálás fázis, bármilyen kiválasztott Programnál. Ez elkerülhetővé teszi, hogy a kényes szövetek a mosás során összegyűrődjenek.

Centrifugálási sebességválasztó gomb



Ennek a gombnak a segítségével csökkentheti a centrifugálás sebességét. Az alacsony sebesség különösen ajánlott nagyon igénybevett vagy különleges szabású ruhák mosásánál.

Gyűrődést megakadályozó gomb



Ennek a gombnak a megnyomásával a program megszakad az utolsó öblítésnél, a ruha a dobban lévő vízben lebeg, s így nem gyűrődik meg. Ebben a helyzetben újra nyomja meg a gombot a program befejezéséhez vagy válassza a csak ürítés programot, elkerülve így a centrifugálást.

Extra-öblítés gomb



Ennek a gombnak a megnyomásakor a kiválasztott program a víz felmelegítése nélkül fut le.

Hideg gomb



Ennek a gombnak a megnyomása lehetővé teszi, hogy a kiválasztott program a víz felmelegítése nélkül fusson le.

1/2 adag gomb



Az automatikus mennyiség-szabályozási rendszerrel nem rendelkező típusoknál lehetővé teszi, hogy csökkentett mennyiségű ruha mosásához kevesebb vizet használjon.

A ruha behelyezése a dobba

A rakodóablak kinyitása

Az ablak nyitása a fogantyú (1-3. ábra) kifelé húzásával történik.

A ruha betöltése a dobba

A ruha betöltésekor javasoljuk, hogy végezze el az alábbi műveleteket:

- bizonyosodjon meg, hogy minden zseb üres,
- hajtogassa szét és rázza meg a ruhadarabokat,
- egyenként helyezze be a ruhadarabokat a dobba, elkerülve összegabalyodásukat. A kisebb darabokat helyezze a dob aljába,
- ne nyomja össze őket,
- vegye figyelembe a különböző programok esetében ajánlott adagok mennyiségét,
- a törülközőket ne mossa önmagukban, hanem csak más ruhaneműkkel együtt.

Miután behelyezte a ruhadarabokat a dobba, zárja be a rakodóablakot, erőteljesen nyomja mindaddig, míg észlelhetően bezáródik. Vigyázzon, hogy ne szoruljon ruhadarab az ajtó és a gumitömítés közé.

Mosószerek és adalékok használata

A mosási program elindítása előtt töltse a mosószert vagy adalékanyagot a mosószertartóba (3. ábra).

A mosószertartó - a mosógép típusától függően - három vagy négy, az alábbi jelekkel ellátott, rekesszel rendelkezik:

Rekesz: I ebbe töltendő az ELŐMOSÁS-hoz használt mosószer.

Rekesz: II ebbe töltendő a MOSÁS-hoz használt mosószer.

Rekesz: kívánság szerint, ide tölthetők az olyan folyékony adalékok, mint keményítő, kékítő, lágyító, stb.

Rekesz: Cl (választható) ebbe tölthetők, igény szerint, a folyékony fehérítőszerek: hypo, stb.

Megjegyzés: A folyadék szintje, egyik esetben sem lépheti túl a MAX. jelzést (3. ábra).

Választható rekesz

Ennél a mosógépnél használhatók folyékony mosószerek is a választható (extra tartozék) rekesz segítségével. Ezt megrendelheti SZAKSZOLGÁLATUNKNÁL is. A választható rekeszt a mosószertartó II REKESZÉBE kell behelyezni (3. ábra - A). Az adagolás tekintetében mindig vegye figyelembe a gyártó utasításait. A mosószer szintje soha nem haladhatja meg a mosószertartó falában jelzett MAX. szintet.

Mosószer

Kizárólag automata mosógépben használható, jó minőségű, fékezett habzású mosószereket alkalmazzon. Gyapjúból készült ruhadarabok mosásához semleges hatású mosószert használjon.

A mosószer adagolása

A felhasználandó mosószeradag mindig függ:

- a ruha mennyiségétől,
- a ruha típusától,
- a ruha szennyezettségi fokától,
- a víz keménységétől.

A szükségesnél nagyobb mennyiség alkalmazása nem javítja a mosás eredményességét és felesleges költségen túl károsan hat a környezetre.

Az előmosás nélküli programok esetében javasolt a közvetlenül a dobba adagolható mosószerek alkalmazása. Mindenképpen ajánlatos az alkalmazott mosószergyártó utasításait betartani.

Az alábbi táblázat irányadó lehet a mosószer adagolásánál, figyelembe véve a víz keménységét és a mosandó ruha mennyiségét.

	RUHA MENNYISÉGE KG-BAN.			
	4,5	3,5	2	1 kg.
Víz keménysége (francia fokban)	Mosószeradag grammokban			
Lágy (12-ig)	90	80	65	55
Átlagos (12/25)	125	115	90	75
Kemény (25/37)	160	140	110	90
Nagyon kemény (37 fölött)	180	160	130	110
A víz keménységi fokára vonatkozó tájékoztatást a helyi illetékes szerveknél kell kérni. Amennyiben a tájékoztatást német fokokban adják meg, a fenti megfelelőjét úgy kapjuk meg, hogy beszorozzuk azt 1,78-cal.				

A mosóprogram kiválasztása

Ön egy TÖBBPROGRAMOS mosógéppel rendelkezik, amely lehetővé teszi minden típusú ruha mosását.

E célra két fajta PROGRAMMAL rendelkezik.

1.- NORMÁL PROGRAMOK, az ellenálló ruhák mosására javasolt.

2.- KÉNYES PROGRAMOK, a kényes szövetek mosására javasolt.

3.- GYAPJÚ PROGRAMOK, gyapjúszövetek mosására javasolt.

A mosógépbe beépített mosóprogramok megfelelőek pamut- és szintetikus-, valamint gyapjú-, selyem és akril ruhák mosására.

A PROGRAMOK alapvetően a dob forgási ritmusában, a mosási hőmérsékletben és időtartamában, valamint a víz szintjében különböznek egymástól.

Általánosságban a NORMÁL ciklusok olyan ellenálló szövetek mosására alkalmasak, mint a pamut, ellenálló szintetikus anyagok, len, stb., míg a KÉNYES ciklusok a dob lassúbb mozgásával,alacsonyabb hőmérséklettel és nagyobb vízmennyiséggel a szintetikus gyapjú, selyem, stb. alapanyagú ruhák mosására alkalmasak.

Azok a típusok, amelyek rendelkeznek hőmérsékletszabályozó gombbal, el vannak látva automatikus mennyiségszabályozóval. Így a víz- és energiafelhasználás automatikusan alkalmazkodik a mosandó ruha mennyiségéhez.

Programtáblázatok

A továbbiakban ismertetjük a részletes programtáblázatot. Figyelmesen tanulmányozza át, mivel ebben megtalálhatja a mosógép rendelkezésére álló különböző mosási programokhoz tartozó összes adatot.

Rövidebb alakban ugyan, de ugyanez a táblázat megtalálható - modell szerinti bontásban - a mosószer-adagoló elülső paneljén vagy az ebben található adatkártyán.

10 programos mosógépek
Normál mosási programok:
Pamut, len, zsákvászon, stb. szövetek Javasolt maximális terhelés: 4,5kg/5kg (modell szerint)

Program száma	PROGRAM LEÍRÁSA	Javasolt hőtarto–mány	Mosószer adagol rekeszek	A ruhán eltüntetett mosás hőfok jelek	Szennyezettségi fok és fehér/színes	Becsült időtartam
1	Előmosás, mosás,öblítések, adalékok automatikus felvétele kívánság szerint és végső centrifugálás.	90-70°C		90	Nagyon szennyezett fehér	115-135 perc
		60-50°C		60	Nagyon szennyezett ellenálló színes	125-135 perc
		40-Hideg		30 40	Nagyon szennyezett kényes színes	110-120 perc
2	Mosás, öblítések, adalékok automatikus felvétele, kívánság szerint és végső centrifugálás.	90-70°C		90	Szennyezett fehér	100-120 perc
		60-50°C		60	Szennyezett fehér	110-120 perc
		40-Hideg		30 40	Szennyezett fehér	95-100 perc
3	Öblítések, adalékok automatikus felvétele, kívánság szerint és végső centrifugálás.				Ellenálló szövetek.	40 perc
4	Ürítés és hosszú centrifugálás.				Ellenálló szövetek.	8 perc

Kényes mosási programok
Kényes szintetikus, vegyes, stb. szövetek **Ajánlott maximális terhelés: 2,5 kg.**

Program száma	PROGRAM LEIRÁSA	Javasolt ömérsé let sáv	Mosószer adagol rekeszek	A ruhán eltüntetett mosás hőfok jelek	Szennyezettségi fok és fehér/színes	Becsült időtartam
5	Mosás, öblítések, adalékok automatikus felvétele, kívánság szerint és végső centrifugálás.	60-50°C		60	Szennyezett Fehér	55-60 perc
		40°C-hideg		30 40	Kissé szennyezett Kényes színek	45-50 perc
6	**Rövid mosás,** öblítések, adalékok automatikus felvétele, kívánság szerint és végső centrifugálás.	40°C-hideg		30 40	Kissé szennyezett Kényes színek	40-45 perc
7	Öblítések, adalékok automatikus felvétele, kívánság szerint és végső centrifugálás.				Kényes szövetek	10 perc
8	Ürítés és enyhe centrifugálás				Kényes szövetek	6 perc

Gyapjú mosási programok
Gyapjúszövetek Javasolt maximális terhelés: 1 kg

Program száma	PROGRAM LEIRÁSA	Javasolt ömérsé let sáv	Mosószer adagol rekeszek	A ruhán eltüntetett mosás hőfok jelek	Szennyezettségi fok és fehér/színes	Becsült időtartam
9	Mosás, öblítések, adalékok automatikus felvétele kívánság szerint és ürítés.	40-hideg		30 40	Kevésbé szennyezett Kényes színek	40-50 perc
10	Ürítés centrifugálás nélkül.					5 perc

13 programos mosógépek
Normál mosási programok
Pamut, len, zsákvászon, stb. szövetek Javasolt maximális terhelés: 4,5kg/5kg (modell szerint)

Program száma	PROGRAM LEIRÁSA	Javasolt őmérséklet sáv	Mosószer adagolrekeszek	A ruhán eltüntetett mosás hőfok jelek	Szennyezettségi fok és fehér/színes	Becsült időtartam
1	Előmosás, mosás, öblítések, adalékok automatikus felvétele, kívánság szerint és végső centrifugálás.	90-70°C		90	Nagyon szennyezett fehér	125 perc
		60-50°C		60	Nagyon szennyezett ellenálló színes	
		40-hideg		30 40	Nagyon szennyezett kényes színes	
2	Mosás, öblítések, adalékok automatikus felvétele, kívánság szerint és végső centrifugálás.	90-70°C		90	Szennyezett fehér	100 perc
3		60-50°C		60	Szennyezett fehér	85 perc
4		40-hideg		30 40	Szennyezett fehér	70 perc
5	Öblítések, adalékok automatikus felvétele, kívánság szerint és végső centrifugálás.				Ellenálló szövetek.	30 perc
6	Ürítés és hosszú centrifugálás.				Ellenálló szövetek.	5 perc

Kényes mosási programok
Kényes szintetikus, vegyes, stb. szövetek. **Ajánlott maximális terhelés: 2,5 kg**

Program száma	PROGRAM LEIRÁSA	Javasolt őmérséklet sáv	Mosószer adagolrekeszek	A ruhán eltüntetett mosás hőfok jelek	Szennyezettségi fok és fehér/színes	Becsült időtartam
7	Mosás, öblítések, adalékok automatikus felvétele, kívánság szerint és végső centrifugálás.	60-50°C		60	Szennyezett Fehér	70 perc
8		40-hideg		30 40	Kevésbé szennyezett kényes színek	50 perc
10	**Rövid mosás,** öblítések, adalékok automatikus felvétele, kívánság szerint és végső centrifugálás.	40-hideg		30 40	Kevésbé szennyezett Kényes szövetek	40 perc
11	Öblítések, adalékok automatikus felvétele, kívánság szerint és végső centrifugálás.				Kényes szövetek	10 perc
12	Ürítés és enyhe centrifugálás				Kényes szövetek	5 perc

Gyapjú mosási programok
Gyapjúszövetek Javasolt maximális terhelés: 1 kg

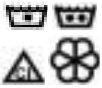
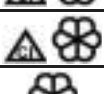
Program száma	PROGRAM LEIRÁSA	Javasolt őmérséklet sáv	Mosószer adagolrekeszek	A ruhán eltüntetett mosás hőfok jelek	Szennyezettségi fok és fehér/színes	Becsült időtartam
9	Mosás, öblítések, adalékok automatikus felvétele kívánság szerint és ürítés.	40-hideg		30 40	Kevésbé szennyezett Kényes színek	45 perc
13	Ürítés centrifugálás nélkül.					3 perc

10 Programos mosó-szárítógép

Normál mosási programok

Pamutra, fehérneműre, vászonra stb.

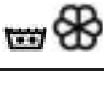
Ajánlott maximális töltet: 5,0 kg

Program helyzet	A PROGRAM LEÍRÁSA	Ajánlott hőmérséklet tartomány	Mosószer rekesz	Jelkép	Szennyeződés mértéke és szín	Becsült időtartam (perc)	KWó liter
1	Előmosás, mosás, utána öblítési ciklusok, adalékok automatikus elnyelése szükség esetén, és végső centrifugálás	90-70°C			Erősen szennyezett, fehér anyag	115-135	1,20-1,75 53
		60-50°C			Erősen szennyezett, színtartó	115-130	0,90-1,05 53
		40-Hideg			Erősen szennyezett, nem színtartó	95-115	0,15-0,60 53
2	A bepontozott rész végéig elfordul a programkapcsoló. Mosás, öblítési ciklusok, adalékok automatikus elnyelése szüksége esetén, és végső centrifugálást hajt végre.	90-70°C			Közepesen szennyezett, fehér anyag	110-130	1,20-1,75 53
		60-50°C			Erősen szennyezett, színtartó	120-135	0,90-1,05 53
		40-Hideg			Gyengén szennyezett, nem színtartó	95-120	0,15-0,60 53
3	**Gyors mosás**, öblítési ciklusok, adalékok automatikus elnyelése, és végső centrifugálás (ajánlott maximális töltet: 2,5 kg). A pontozás végétől indul a program.	40-Hideg			Gyengén szennyezett, nem színtartó	40-45	0,15-0,30 35
4	Öblítési ciklusok adalékok automatikus elnyelésével, és végső centrifugálás				Tartós szövetek	35	0,05 40
5	Öblítési ciklusok szövetlágyító automatikus elnyelésével, és végső centrifugálás				Tartós szövetek	10	0,05 15
6	Kiürítés és hosszú centrifugálás				Tartós szövetek	8	0,05 0

Kímélő mosási programok

Kényes, szintetikus és vegyes szövetekhez stb.

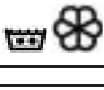
Ajánlott maximális töltet: 2,5 kg

Program helyzet	A PROGRAM LEÍRÁSA	Ajánlott hőmérséklet tartomány	Mosószer rekesz	Jelkép	Szennyeződés mértéke és szín	Becsült időtartam (perc)	KWó liter
7	A pontozás végétől indul a program. Mosás, öblítési ciklusok, adalékok automatikus elnyelése szükség esetén, és végső centrifugálás	60-50°C			Közepesen szennyezett, fehér anyagok	60-65	0,50-0,70 48
		40-Hideg			Gyengén szennyezett, nem színtartó	55-60	0,10-0,40 48
9	Kiürítés és gyenge centrifugálás				Kényes szövetek	5	0,05 0

Mosási programok gyapjúanyagokhoz

Gyapjúruházathoz

Ajánlott maximális töltet: 1,0 kg

Program helyzet	A PROGRAM LEÍRÁSA	Ajánlott hőmérséklet tartomány	Mosószer rekesz	Jelkép	Szennyeződés mértéke és szín	Becsült időtartam (perc)	KWó liter
8	A pontozás végétől indul a program. Mosás, öblítési ciklusok, adalékok automatikus elnyelése szükség esetén, és végső centrifugálás	40-Hideg			Gyengén szennyezett, nem színtartó	30-45	0,05-0,50 52

10	Kiürítés, centrifugálás nélkül					2	0 0

Használati utasítás a szárítóhoz

A szárítás folyamata

A szárítás során meleg levegő kering zárt rendszerben, és a vezetékes víz hűtőhatására gőz szabadul fel.
Ezért A SZÁRÍTÁS IDEJE ALATT IS MINDENKÉPPEN HAGYJA NYITVA A BEMENETI VÍZCSAPOT.
Ezzel egyidejűleg a szivattyú, egészen a szárítás végéig, rendszeres időközönként működésbe lép, és eltávolítja a hűtéshez használt és a gőzölés során keletkezett vizet.
A szárítási folyamat utolsó perceiben leáll a keringetett levegő melegítése. Mivel így kiegyenlítődik a belső hőmérséklet, a ruha nem lesz gyűrött.
Figyelem: SOHA NE SZAKÍTSA MEG AZ UTOLSÓ, HŐFOKBEÁLLÍTÓ FÁZIST!

A ruha előkészítése

Tanulmányozza gondosan a gyártók által feltüntetett kezelési útmutatót a ruhaneműk címkéjén! Bizonyosodjék meg, hogy gépi szárításuk valóban megengedett-e!

Ne tegyen a gépbe túlságosan kényes holmit, például függönyöket, gyapjúneműt, selyemholmit, olyan ruhadarabokat, amelyek habgumit vagy hasonló anyagot tartalmaznak.

FONTOS TUDNIVALÓ:

Csak az előzőleg vízzel mosott textíliákat lehet meleg levegővel szárítani. Soha ne próbáljon meg gyúlékony alapanyagú tisztítószerekkel (benzin, alkohol, viasz, folteltávolítók stb.) kezelt holmit szárítani, mivel ezek tűzveszélyesek!

Maximális töltősúly könnyen kezelhető ruhaneműk esetében 2,5 kg, finom textíliák esetében 1,5 kg. Vagyis ha előzőleg teljes programon mosott, és közvetlenül utána szárítani kíván, ossza ketté a ruhát, szárítson két részletben.

Programozás

Az Ön mosó- és szárítógépén két szárítási alapprogram található:
– Könnyen kezelhető ruhaneműk, pamut számára (**S** állás);
– Finom textíliák, szintetikus anyagok számára (**D** állás).

A két program bármelyikére a programválasztó gombbal (6) kapcsolhat.
A **D** programban a szárítás alacsonyabb hőfokon történik, mint az **S** programban.

FIGYELEM!

Ne feledje, a ruha gyűrődésének elkerülése érdekében érdemes hagyni, hogy a mosógép a program végén kiegyenlítse a belső hőmérsékletet. Ezért, amennyiben meg kívánja szakítani a már megkezdett szárítási fázist, állítsa a szárításiidő-beállító gombot (7) a jelre. Ekkor néhány percre működésbe lép a hideglevegős ventillátor.

Szárítási idő

A szárításhoz szükséges idő több tényezőtől függ – a holmik anyagától, méretétől, a ruhaneműk súlyától –, ezért egy ideig eltart, mire kitapasztalja a szárítási idő megfelelő beállítását.

Mindazonáltal a következő táblázatban – tájékoztató jelleggel – megadunk néhány értéket:

Időtartam (perc)				
Töltősúly (kg)	Könnyen kezelhető ruhanemű		Finom textília	
	Teljes szárítás	Vasaláskész	Teljes szárítás	Vasaláskész
0,5	25	30	35	40
1,5	50	65	80	100
2,5	85	100	—	—

- Az új színes ruhákat javasoljuk több alkalommal külön mosni.

Szennyezettség

- Osztályozza a ruhadarabokat a szennyezettségi fokuk szerint.
- Kezelje külön a nagyon szennyezett vagy valamilyen különleges folttal rendelkező ruhákat.
- Előzőleg kezelje a nagyon szennyezett területeket, kiemelten a gallért és az ingujjakat.
- Az enyhén szennyezett ruhadarabokat lehetőleg rövid programon mossa. Így a mosás eredményessége mellett energiát takarít meg.
- Az átlagosan szennyezett darabokat Normál Mosási programmal mossa.
- Az erősen szennyezett darabok esetén a Hosszú, előmosással rendelkező programokat alkalmazza.

Minőség

- Bizonyos ruhadarabok a szövetminőségükből vagy szabásukból adódóan érzékenyek lehetnek a mozgatásra. Ezeket a mosógép KÉNYES programján javasoljuk mosni.
- A gyapjúból készült ruhákat a speciális GYAPJÚMOSÁSI programon javasoljuk mosni.

Előzőleg bizonyosodjon meg, hogy gyapjúból készült ruhadarabjai mosógépben is kimoshatók legyenek.

Mosási utasítások a ruhákon

A Mosási utasításokat általában a gallér alatt és az oldalvarrásban lévő címkéken találhatók.

A jelek jelentése az alábbiak lehetnek:

- maximális MOSÁSI hőmérséklet.
- Alkalmazható és nem alkalmazható tisztítási eljárások.
- Alkalmazható és nem alkalmazható tisztítószerek.
- Állapotfenntartó eljárások.
- Vasalási hőmérséklet és alkalmazható eljárások.

Mosási utasítások rajzai:



30 °C fokon mosható.



40 °C fokon mosható.



60 °C fokon mosható. Színes ruhák.



90 °C fokon mosható. Ellenálló ruhák.


Nem mosható házilag.


Hypoval mosható.



Hypoval mosható.


Hypoval nem mosható.


Vegyileg tisztítható.


Vegyileg nem tisztítható.


Mosógépben szárítható.


Mosógépben nem szárítható.


Vegytisztítás és különleges kezelés.



Vegytisztítás. Csak ásványi oldószerek (benzin, terpentin, stb.) alkalmazhatók.

Vegytisztítás. Az előzőeken kívül alkalmazhat perklór-etilént is.



Vegytisztítás. Alkalmazható bármilyen hétköznapi oldószer.


Alacsony hőmérsékleten vasalandó.


Átlagos hőmérsékleten vasalandó.


Magas hőmérsékleten vasalandó.


Nem vasalható házilag.


Tiszta gyapjú.

Folteltávolítás

Nagyon gyakran, a folt típusától és jellegétől függően, a mosás során nem távolíthatók el maradéktalanul a szennyeződések.

A következőkben felsorolunk néhány különleges kezelést, amelyeknek Ön alávetheti ezeket a foltokat, mielőtt kimossa a ruhákat.

Vízben oldódó foltok

Ezek a foltok, még ha ellenállóak is, nagyobb mennyiségű mosószerrel vagy mosókrémmel eltávolíthatók.

Vízben nem oldódó foltok

Ezek a foltok különleges tisztítószerek használatát igényelnek.

Különleges foltok

A filc és golyóstoll által ejtett foltokat alkoholos ronggyal dörzsölje.

Viaszfolt: takarja le a foltokat itatós papírral és a szövetnek megfelelő hőmérsékletű vasalóval vasalja át. Szükség esetén ismételje meg az eljárást.

Gyanta-, zsír és testápoló által okozott foltok: dörzsölje át folttisztító benzinnel és utána mossa ki.

Kátrány: dörzsölje be vajjal, várjon egy kis ideig míg az hatni kezd és utána mossa ki.

Vér-, tej- és tojásfoltok: hidegvízzel itassa át az anyagot és ezt követően mossa ki folteltávolító mosószerrel 50 és 60°·C fok között, amennyiben a szövet típusa ezt lehetővé teszi.

Gyümölcs-, kávé- és borfoltok: ezek a foltok általában eltűnnek néhány mosás után.

Amennyiben nem kimosható vagy igen makacs folttal találkozik, kérje ki egy szakember véleményét. semmilyen esetben NE HASZNÁLJON VEGYI ANYAGOKAT EBBEN A MOSÓGÉPBEN.

Gyakorlati tanácsok a dobban elhelyezhető ruha mennyiségéről

- Minden alkalommal, ha ez lehetséges, maximálisan terhelje le a mosógépet, mert így csökkentheti a víz- és energiafogyasztást.
- Amennyiben nagyon szennyezett ruhát vagy frottír anyagokat (törülköző, fürdőköpeny, stb.) kíván mosni, ajánlott a maximális terhelésnél kisebb mennyiséget tenni a mosógépbe.

  Javasoljuk, amennyiben ez lehetséges, hogy egyazon mosási programon belül különböző nagyságú ruhadarabokat mosson, mert így erősödik a mosási folyamat, valamint a ruha előnyösebben helyezkedik el a dob belsejében a centrifugálás során, jelentősen csökkentve a gépi zajokat.

Általános mosási tanácsok

- Ha különböző mosási hőmérsékletet igénylő ruhadarabokat mos, mindig a legalacsonyabb hőmérsékleti fokozatot kell választani.
- Általános előírásként a fehérítőket csak az olyan ellenálló fehér szövetek mosásához alkalmazhatók, mint pamut, len, stb.
- A szintetikus szálú és vegyes ruhadarabokat kényes programokban mossa, elkerülheti így a nehezen vasalható gyűrődések keletkezését.
- A kényes programokat rövid centrifugálással ajánlatos kiegészíteni, mert ezzel fokozza az öblítés hatékonyságát és a ruhák csepegés nélkül vehetők ki.
- Csak az ezzel a jellel ellátott gyapjúszövet mosható gépben.

Általános tanácsok

Karbantartás

Mielőtt bármilyen tisztítási- vagy karbantartási műveletbe kezdene, javasolt a mosógép áramtalanítása.

Tisztítás

Mindenegyes mosás után bizonyos ideig hagyja nyitva a RAKODÓ ABLAKOT azzal a céllal, hogy a levegő szabadon áramolhasson a gép belsejében.

Időközönként javasolt egy teljes mosási ciklust elvégezni egy vízkötelenítő termékkel, meghosszabbítva így mosógépe élettartamát.

Külső tisztítás

A mosógép külső tisztításához alkalmazzon langyos szappanos vizet, ne használjon maró- vagy oldóhatású tisztítószert. Ezt követően alaposan szárítsa meg egy puha ronggyal.

A mosószertartó tisztítása

Mindig tisztítsa meg a MOSÓSZERTARTÓT, ha abban valamilyen maradványt talál, ehhez a következőképpen járjon el:

1.- Emelje ki teljesen a MOSÓSZERTARTÓT, a fogantyút teljesen hátrahúzva.

2.- Tisztítsa meg a TARTÓ REKESZEIT, ehhez alkalmazzon langyos vizet és egy kefét.

3.- Tisztítsa meg a folyadéktartó NYILÁSAIT is.

Miután elvégezte ezeket a lépéseket helyezze vissza a mosószertartót a mosógépbe.

Rendellenességek megoldási lehetőségei

Amennyiben valamilyen rendellenességet észlel a mosógép használata során, valószínűleg Ön is meg tudja oldani, miután megtekintette az alábbi utasításokat.

Amennyiben nem tudja megoldani, áramtalanítsa a készüléket és lépjen kapcsolatba a MŰSZAKI SZAKSZOLGÁLATTAL. A készülék belsejében nem található olvadó biztosíték vagy ennek megfelelő alkatrész, amelyet a felhasználó kicserélhetne. Kérjük, soha ne nyissa ki a készüléket!

A mosógép nem működik

- Nincs feszültség.
- A mosógép nincs becsatlakoztatva a hálózatba.
- Az elektromos hálózat biztosítékai lecsapódtak.
- A mosógép ajtaja nincs megfelelően bezárva.
- Nem nyomta meg a KI/BE KAPCSOLÁS gombot.

A mosógépbe nem érkezik víz

- Nincs víz a rendszerben.
- A víz bemeneti csapja nincs nyitva.
- A vezeték szűrője el van tömődve.
- A bevezető cső meg van törve.

A mosógép nem ürít és nem centrifugál

- Az ürítőcső meg van törve.

A mosógép vibrál vagy túl nagy zajt kelt

- A BELSŐ RÖGZÍTŐ CSAVAROK nem lettek kicsavarozva.
- A mosógép nincs megfelelően kiszintezve (lásd szerelési utasítás).

Fontos!

Néhány típus (magas centrifugálási sebesség) olyan biztonsági rendszerrel rendelkezik centrifugálás esetén, amely megakadályozza ennek elvégzését, amennyiben a ruha elosztása a dobban úgy koncentrálódott, hogy túl magas rezgési szintet érne el. Amennyiben Ön azt tapasztalja, hogy a ruha csepegve kerül elő a dobból, próbálja meg újból a centrifugálást, miután egyenletesebben helyezte el a ruhát a dobban.